

No. 334

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
GERMANY**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to reciprocal enforcement of the Model Agreement attached to the Geneva Convention of 27 July 1929 concerning repatriation and hospitalization of prisoners of war. Washington, 4 and 30 March 1942**

*Official text: English.*

*Filed and recorded at the request of the United States of America on 9 October 1951.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
ALLEMAGNE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'exécution réciproque des dispositions de l'Accord-type concernant le rapatriement et l'hospitalisation des prisonniers de guerre, annexé à la Convention de Genève du 27 juillet 1929. Washington, 4 et 30 mars 1942**

*Texte officiel anglais.*

*Classé et inscrit au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 9 octobre 1951.*

No. 334. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND GERMANY RELATING TO RECIPROCAL ENFORCEMENT OF THE MODEL AGREEMENT<sup>2</sup> ATTACHED TO THE GENEVA CONVENTION OF 27 JULY 1929<sup>3</sup> CONCERNING REPATRIATION AND HOSPITALIZATION OF PRISONERS OF WAR. WASHINGTON, 4 AND 30 MARCH 1942

---

I

*The Minister of Switzerland, in Charge of German Interests, to the Secretary of State*

LEGATION OF SWITZERLAND

WASHINGTON, D. C.

DEPARTMENT OF  
GERMAN INTERESTS

The Minister of Switzerland, in charge of German Interests, presents his compliments to the Honorable the Secretary of State and has the honor to submit to him the following proposition received from the German Government :

« The United States as well as the German Government are signatories to the International Convention of July 27, 1929, regarding the treatment of prisoners of war<sup>3</sup> and of the Geneva Agreement of the same date for improvement of the fate of the sick and wounded of the armies in the field.<sup>4</sup>

Article 68 of the Convention regarding the treatment of prisoners of war provides for additional agreements between warring nations relating to impair-

---

<sup>1</sup> Came into force on 30 March 1942 by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXVIII, p. 405.

<sup>3</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXVIII, p. 343; Vol. CXXII, p. 367; Vol. CXXVI, p. 460; Vol. CXXX, p. 468; Vol. CXXXIV, p. 432; Vol. CXXXVIII, p. 452; Vol. CXLII, p. 376; Vol. CXLVII, p. 352; Vol. CLVI, p. 230; Vol. CLX, p. 383; Vol. CLXIV, p. 389; Vol. CLXXXII, p. 413; Vol. CLXXXI, p. 393; Vol. CXCVIII, p. 271; Vol. CXCVI, p. 418; Vol. CXCVII, p. 316; Vol. CC, p. 511; Vol. CCIV, p. 448; Vol. CCV, p. 203; and United Nations, *Treaty Series*, Vol. 31, p. 497, and Vol. 76, p. 287.

<sup>4</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXVIII, p. 303; Vol. CXXII, p. 367; Vol. CXXVI, p. 460; Vol. CXXX, p. 468; Vol. CXXXIV, p. 431; Vol. CXXXVIII, p. 452; Vol. CXLII, p. 376; Vol. CXLVII, p. 351; Vol. CLVI, p. 229; Vol. CLX, p. 383; Vol. CLXIV, p. 388; Vol. CLXXXII, p. 413; Vol. CLXXXVII, p. 407; Vol. CLXXXI, p. 393; Vol. CXCVIII, p. 270; Vol. CXCVI, p. 417; Vol. CXCVII, p. 316; Vol. CC, p. 511; Vol. CCIV, p. 448; and United Nations, *Treaty Series*, Vol. 31, p. 495, and Vol. 76, p. 286.

## [TRADUCTION — TRANSLATION]

N° 334. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET L'ALLEMAGNE RELATIF A L'EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES DISPOSITIONS DE L'ACCORD-TYPE CONCERNANT LE RAPATRIEMENT ET L'HOSPITALISATION DES PRISONNIERS DE GUERRE<sup>2</sup>, ANNEXÉ A LA CONVENTION DE GENÈVE DU 27 JUILLET 1929<sup>3</sup>. WASHINGTON, 4 ET 30 MARS 1942

## I

*Le Ministre de Suisse, chargé des intérêts allemands, au Secrétaire d'État*

LÉGATION DE SUISSE  
WASHINGTON (D.C.)

SECTION DES INTÉRÊTS  
ALLEMANDS

Le Ministre de Suisse, chargé des intérêts allemands, présente ses compliments à l'Honorable Secrétaire d'État et a l'honneur de lui transmettre la proposition ci-après reçue du Gouvernement allemand :

« Les États-Unis et l'Allemagne sont signataires de la Convention internationale du 27 juillet 1929 relative au traitement des prisonniers de guerre<sup>3</sup> et de la Convention pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne<sup>4</sup>, signée le même jour à Genève.

« L'article 68 de la Convention relative au traitement des prisonniers de guerre prévoit la conclusion entre les pays belligérants d'accords complémen-

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 30 mars 1942, par l'échange desdites notes.

<sup>2</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CXVIII, p. 404.

<sup>3</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CXVIII, p. 343; vol. CXXII, p. 367; Vol. CXXVI, p. 460; vol. CXXX, p. 468; vol. CXXXIV, p. 432; vol. CXXXVIII, p. 452; vol. CXLII, p. 376; vol. CXLVII, p. 352; vol. CLVI, p. 230; vol. CLX, p. 383; vol. CLXIV, p. 389; vol. CLXXII, p. 413; vol. CLXXXI, p. 393; vol. CXCHII, p. 271; vol. CXCVI, p. 418; vol. CXCVII, p. 316; vol. CC, p. 511; vol. CCIV, p. 448; vol. CCV, p. 203; et Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 31, p. 496, et vol. 76, p. 287.

<sup>4</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CXVIII, p. 303; vol. CXXII, p. 367; vol. CXXVI, p. 460; vol. CXXX, p. 468; vol. CXXXIV, p. 431; vol. CXXXVIII, p. 452; vol. CXLII, p. 376; vol. CXLVII, p. 351; vol. CLVI, p. 229; vol. CLX, p. 383; vol. CLXIV, p. 388; vol. CLXXII, p. 413; vol. CLXXXVII, p. 407; vol. CLXXXI, p. 393; vol. CXCHII, p. 270; vol. CXCVI, p. 417; vol. CXCVII, p. 316; vol. CC, p. 511; vol. CCIV, p. 448; et Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 31, p. 494, et vol. 76, p. 286.

ment and sickness justifying the transport home or sheltering of prisoners of war in a neutral country. The Government of the German Reich proposes to the Government of the United States to enforce the Model Agreement attached to the Geneva Convention concerning direct repatriation and hospitalization in a neutral country of prisoners of war for reasons of health.<sup>1</sup> The German Government looks forward to the communication of the views of the American Government in this respect.

The German Armed Forces Information Service located at Hohenstaufenstrasse 47, Berlin W. 30, has received the necessary instructions to give information in regard to members of the American Armed Forces taken prisoners by Germany and to give particulars regarding such prisoners of war to the Legation of Switzerland designated by the American Government as protecting power as well as to the Central Information Office for Prisoners of War at Geneva."

Washington, D.C.

March 4, 1942

To the Honorable The Secretary of State

## II

### *The Secretary of State to the Minister of Switzerland, in Charge of German Interests*

The Secretary of State presents his compliments to the Honorable the Minister of Switzerland in charge of German interests and has the honor, with reference to his note of March 4, 1942 submitting proposals from the German Government, to communicate the following :

The Government of the United States accepts the proposal of the Government of the German Reich to enforce the Model Agreement attached to the Geneva Convention concerning direct repatriation and hospitalization in a neutral country of prisoners of war for reasons of health.

The Government of the United States has taken note of the statement of the German Government to the effect that the German Armed Forces Information Service located at Hohenstaufenstrasse 47, Berlin W. 30, has received the necessary instructions to give information in regard to members of the American Armed Forces taken prisoners of war by Germany and to give particulars re gard-

<sup>1</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXVIII, p. 343; Vol. CXXII, p. 367; Vol. CXXVI, p. 460; Vol. CXXX, p. 468; Vol. CXXXIV, p. 432; Vol. CXXXVIII, p. 452; Vol. CXLII, p. 376; Vol. CXLVII, p. 352; Vol. CLVI, p. 230; Vol. CLX, p. 383; Vol. CLXIV, p. 389; Vol. CLXXII, p. 413; Vol. CLXXXI, p. 393; Vol. CXCIII, p. 271; Vol. CXCVI, p. 418; Vol. CXCVII, p. 316; Vol. CC, p. 511; Vol. CCIV, p. 448; Vol. CCV, p. 203; and United Nations, *Treaty Series*, Vol. 31, p. 497, and Vol. 76, p. 287.

taires destinés à fixer les cas d'invalidité ou de maladie devant entraîner le rapatriement des prisonniers de guerre ou leur hospitalisation dans un pays neutre. Le Gouvernement du Reich allemand propose au Gouvernement des États-Unis d'Amérique de mettre en application l'Accord-type annexé à la Convention de Genève et relatif au rapatriement direct et à l'hospitalisation en pays neutre des prisonniers de guerre pour raisons de santé<sup>1</sup>. Le Gouvernement allemand compte recevoir du Gouvernement des États-Unis une communication exposant ses vues sur cette question.

« Le Service d'information des forces armées allemandes, 47 Hohenstaufenstrasse, Berlin W. 30, a reçu pour instructions de fournir des renseignements concernant les membres des forces armées américaines faits prisonniers par l'Allemagne et de communiquer l'identité desdits prisonniers de guerre à la Légation de la Suisse, Puissance désignée par le Gouvernement des États-Unis pour protéger ses intérêts, ainsi qu'à l'Agence centrale de renseignements sur les prisonniers de guerre de Genève. »

Washington (D.C.),

le 4 mars 1942

A l'Honorable Secrétaire d'État

## II

### *Le Secrétaire d'État au Ministre de Suisse, chargé des intérêts allemands*

Le Secrétaire d'État présente ses compliments à l'Honorable Ministre de Suisse, chargé des intérêts allemands et, se référant à sa note en date du 4 mars 1942 qui transmettait certaines propositions du Gouvernement allemand, a l'honneur de lui communiquer ce qui suit :

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique accepte la proposition du Gouvernement du Reich allemand tendant à mettre en application l'Accord-type annexé à la Convention de Genève et relatif au rapatriement direct et à l'hospitalisation en pays neutre des prisonniers de guerre pour raisons de santé.

Le Gouvernement des États-Unis a pris acte de la déclaration du Gouvernement allemand aux termes de laquelle le Service d'information des forces armées allemandes, 47 Hohenstaufenstrasse, Berlin W. 30, a reçu pour instructions de fournir des renseignements concernant les membres des forces armées américaines faits prisonniers par l'Allemagne et de communiquer l'identité

<sup>1</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CXVIII, p. 343; vol. CXXII, p. 367; vol. CXXVI, p. 460; vol. CXXX, p. 468; vol. CXXXIV, p. 432; vol. CXXXVIII, p. 452; vol. CXLII, p. 376; vol. CXLVII, p. 352; vol. CLVI, p. 230; vol. CLX, p. 383; vol. CLXIV, p. 389; vol. CLXXII, p. 413; vol. CLXXXI, p. 393; vol. CXCIII, p. 271; vol. CXCVI, p. 418; vol. CXC VII, p. 316; vol. CC, p. 511; CCIV, p. 448; vol. CCV, p. 203; et Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 31, p. 496, et vol. 76, p. 287.

ing such prisoners of war to the Legation of Switzerland designated by the American Government as Protecting Power as well as to the Central Information Office for Prisoners of War at Geneva.

The Prisoners of War Information Bureau established by the Government of the United States in the office of the Provost Marshal General of the United States Army will furnish to the Legation of Switzerland, designated by the German Government as Protecting Power, as well as to the Central Information Office for Prisoners of War at Geneva, particulars regarding members of the German Armed Forces taken prisoners by the United States.

In accordance with the declared intention of the United States to apply to civilian enemy alien internees the provisions of the Geneva Prisoner of War Convention to the fullest extent possible, the Civilian Internee Information Bureau in the office of the Provost Marshal General of the United States Army is already transmitting to the Legation of Switzerland and to the Central Information Office at Geneva particulars regarding German civilians interned or temporarily detained by the United States.

Department of State,  
Washington, March 30, 1942.

desdits prisonniers de guerre à la Légation de la Suisse, Puissance désignée par le Gouvernement des États-Unis pour protéger ses intérêts, ainsi qu'à l'Agence centrale de renseignements sur les prisonniers de guerre de Genève.

Le Service de renseignements sur les prisonniers de guerre créé par le Gouvernement des États-Unis, et qui relève du *Provost Marshal General* de l'armée des États-Unis, fournira à la Légation de la Suisse, Puissance désignée par le Gouvernement allemand pour protéger ses intérêts, ainsi qu'à l'Agence centrale de renseignements sur les prisonniers de guerre de Genève, des renseignements concernant les membres des forces armées allemandes faits prisonniers par les États-Unis.

Conformément à l'intention déclarée des États-Unis, qui est d'appliquer dans toute la mesure du possible aux internés civils ressortissants des pays ennemis les dispositions de la Convention de Genève relative aux prisonniers de guerre, le Service de renseignements sur les internés civils, qui relève du *Provost Marshal General* de l'armée des États-Unis, a déjà commencé à communiquer à la Légation de Suisse et à l'Agence centrale de renseignements de Genève l'identité des civils allemands internés ou temporairement détenus par les États-Unis.

Département d'État

Washington, le 30 mars 1942

